

## โครงการอบรมเชิงปฏิบัติการ

เรื่อง การจัดเตรียมต้นฉบับผลงานวิจัยเพื่อตีพิมพ์ในวารสารวิชาการนานาชาติ ครั้งที่ 3/2561

### หลักสูตร

การจัดเตรียมต้นฉบับผลงานวิจัยเพื่อตีพิมพ์ในวารสารวิชาการนานาชาติ ครั้งที่ 3/2561

### หลักการและเหตุผล

การตีพิมพ์ผลงานวิจัยในวารสารวิชาการที่อยู่ในฐานข้อมูลมาตรฐานสากลเป็นดัชนีชี้วัดคุณภาพและความสำเร็จของการวิจัย รวมถึงเป็นการชี้วัดคุณภาพของมหาวิทยาลัยฯ ที่สำคัญอีกด้วย ซึ่งที่ผ่านมา สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ได้มีแนวทางในการส่งเสริม สนับสนุน และสร้างแรงจูงใจแก่อาจารย์ นักวิจัยให้มีการเพิ่มจำนวนการตีพิมพ์ผลงานวิจัยในวารสารวิชาการนานาชาติอย่างต่อเนื่อง อย่างไรก็ตาม จำนวนอาจารย์ นักวิจัยที่มีศักยภาพในการตีพิมพ์ผลงานวิจัยยังอยู่ในวงจำกัด ซึ่งสาเหตุประการหนึ่ง คือ อาจารย์ นักวิจัยยังขาดความรู้ ประสบการณ์ และทักษะทางภาษาในการเขียนหรือจัดเตรียมต้นฉบับเพื่อเสนอตีพิมพ์

สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ได้ตระหนักถึงความสำคัญในเรื่องนี้ และได้ดำเนินการจัดโครงการอบรมเชิงปฏิบัติการ เรื่อง “การจัดเตรียมต้นฉบับผลงานวิจัยเพื่อตีพิมพ์ในวารสารวิชาการนานาชาติ” โดยมีเป้าหมายในการพัฒนาอาจารย์ นักวิจัยให้สามารถจัดเตรียมต้นฉบับเพื่อเสนอตีพิมพ์ในวารสารวิชาการนานาชาติได้ โดยได้ร่วมกับ Dr. Andrew Warner, English Editor ซึ่งมีประสบการณ์ในการปรับปรุงแก้ไขผลงานวิจัยเพื่อการตีพิมพ์ในวารสารวิชาการของมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์และวารสารมาตรฐานสากลมากกว่า 2,000 ผลงาน และได้ดำเนินการมาแล้ว 12 ครั้ง ซึ่งได้ผลลัพธ์จากจำนวนผลงานวิจัยที่พร้อมเสนอตีพิมพ์บรรลุตามเป้าหมายที่กำหนดไว้ สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์จึงได้ดำเนินการจัดโครงการอบรมฯ ขึ้นเป็นครั้งที่ 13

### วัตถุประสงค์

เพื่อให้อาจารย์ นักวิจัยมีความสามารถและทักษะในการเขียนผลงานวิจัยและจัดเตรียมต้นฉบับเพื่อเสนอตีพิมพ์ในวารสารวิชาการนานาชาติ

### ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ

อาจารย์ นักวิจัยสามารถจัดเตรียมต้นฉบับผลงานวิจัยที่จะเสนอตีพิมพ์และได้รับการตรวจแก้ไขจนพร้อมสมบูรณ์ในการเสนอตีพิมพ์ในวารสารวิชาการนานาชาติ ทั้งนี้ ตั้งเป้าหมายจำนวนผลงานวิจัยเสนอตีพิมพ์ไม่น้อยกว่าร้อยละ 80

### หน่วยงานที่รับผิดชอบ

ฝ่ายประสานงานวิจัยและประเมินผล สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

## โครงการอบรมเชิงปฏิบัติการ

เรื่อง การจัดเตรียมต้นฉบับผลงานวิจัยเพื่อตีพิมพ์ในวารสารวิชาการนานาชาติ ครั้งที่ 3/2561

### วันที่และสถานที่

ระหว่างวันที่ 13-14 กันยายน 2561 เวลา 8.30-16.00 น. ณ ห้องประชุมไพลิน ชั้น 3 อาคารสุวรรณ วาจกสถิจ สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

### กลุ่มเป้าหมาย

อาจารย์ นักวิจัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ จำนวน 25 คน

### คุณสมบัติของผู้เข้าอบรมและการสมัคร

- เป็นอาจารย์ นักวิจัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ ที่ขึ้นทะเบียนนักวิจัยมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ กับสถาบันวิจัยและพัฒนาแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์
- สมัครเข้าอบรม (Google Form) ได้ที่เว็บไซต์ของสถาบันวิจัยและพัฒนาแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ [www.rdi.ku.ac.th](http://www.rdi.ku.ac.th) ภายในวันที่ 7 กันยายน 2561 และส่งไฟล์อิเล็กทรอนิกส์ร่างผลงานวิจัย ภาษาอังกฤษ (Manuscript) ตามมาภายหลัง ไม่จำเป็นต้องเป็นร่างฯ ที่สมบูรณ์ 100 % โดยจะพิจารณาตามลำดับการสมัครเข้าอบรมก่อน-หลัง หากมีผู้สมัครเข้าอบรมมากกว่าเป้าหมายที่ตั้งไว้ ฝ่ายจัดอบรม ขอสงวนสิทธิ์ในการพิจารณา
- ผู้เข้าอบรมโปรดส่งไฟล์อิเล็กทรอนิกส์ร่างผลงานวิจัยภาษาอังกฤษมายังอีเมล [rdinnj@ku.ac.th](mailto:rdinnj@ku.ac.th) (น.ส.นิศานาด จุลกะเสรี) ภายในวันที่ 7 กันยายน 2561 เวลา 15.00 น. เพื่อส่งให้วิทยากรอบรม ดำเนินการต่อไป
- ผู้เข้าอบรมไม่ต้องเสียค่าใช้จ่าย แต่หากยืนยันเข้าอบรมแล้วไม่เข้าอบรมหรือเข้าอบรมไม่เต็มเวลา ตลอดหลักสูตร สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์จะขอเรียกเก็บค่าใช้จ่ายจาก ส่วนงานต้นสังกัดของผู้เข้าอบรม

### วิธีการดำเนินงาน

- การอบรมเป็นหลักสูตร 2 วัน มีการบรรยายเป็นภาษาอังกฤษ ฝึกปฏิบัติ และให้คำปรึกษาเฉพาะบุคคล
- ผู้เข้าอบรมจะต้องนำโน้ตบุ๊กของตนเองมาด้วยเพื่อใช้ฝึกปฏิบัติ

### การประเมินผลโครงการ

ระดับความพึงพอใจของผู้เข้าอบรม

เนื้อหาการอบรม (วิทยากรอบรม Dr. Andrew Warner)

## Workshop Course Outline

The course is presented by Dr. Andrew Warner, a native English speaking Australian who has postgraduate qualifications in teach English to adults from Cambridge University, UK. Dr. Andy is the English editor for both the Natural Science and Social Science Journals at KU and has presented eleven similar Workshops to this one. He has English-edited more than 2,500 papers in the past 11 years, mostly by Thai authors.

The Workshop covers a range of topics on Day 1, while Day 2 involves authors working on their draft papers with one-on-one and general assistance based on matters arising from the authors. About 6 weeks after the course, each attendee will have a one-on-one 90 minute session with Dr. Andy to work on the final draft of the paper and any other questions.

Day 1 sessions are on topics for about 30 minutes each. Attendees are encouraged to interact, provide comment and seek clarification.

Using Dr. Andy's extensive English editing experience, the following topics are the basis for the workshop.

1. **Introduction:** Overview of course program and brief introduction from attendees (name tags will be provided for all attendees to facilitate discussion in group sessions) – name, Faculty/Department, number of English papers published in past 5 years. Short presentation on “Why English and What is Different about Academic English?”
2. **The top 10 most common errors**
  1. using the correct past tense;
  2. first person usage;
  3. since, while, as, because;
  4. abbreviations not defined (what definitions do not need defining?);
  5. use of lengthy compound adjectives/noun phrases;
  6. matching verb to subject;
  7. when to use the definite (the) and indefinite (a, an) articles correctly;
  8. ambiguity;
  9. checking spelling – using a spellchecker;
  10. careful rereading.
3. **Synonyms and comparative words and phrases:** table of useful synonyms with examples (for example, report, research, investigation, study, identification, results, outcomes,

## โครงการอบรมเชิงปฏิบัติการ

เรื่อง การจัดเตรียมต้นฉบับผลงานวิจัยเพื่อตีพิมพ์ในวารสารวิชาการนานาชาติ ครั้งที่ 3/2561

- findings, details, description, examination) Use of good, more, less, few, comparatives and superlatives in reporting results.
4. **Equations:** layout, referencing, defining terms, using a common list of symbols and what they mean.
  5. **Statistical terms:** using “significant” and “significance”; defining the level of significance and how to say it in English; defining all parameters (mean  $\pm$  standard deviation); mean and average, median, mode, standard error, chi squared, Student’s t test; Duncan’s new multiple range test; rounding to correct number of significant figures.
  6. **Tables and figures:** defining all terms used; clear use of symbols; legibility of scales; black and white versus color in publications.
  7. **Reference section:** citing web-based material, citing page numbering; in text referencing.
  8. **Punctuation:** correct use of the colon, semicolon, comma, hyphen and en dash and em dash; no space BEFORE punctuation; only 1 period at end of sentence; brackets braces and parentheses.
  9. **Numbers and SI units:** SI units; exponentiation for large and small numbers; use of “/” and negative exponents; how to handle multiple units (6  $\times$  6 m OR 6 m  $\times$  6 m).
  10. **Abbreviations:** Latin terms and what they mean; common abbreviations and when to use them; when to use a capital letter; when not to use an abbreviation (if the word is only used once).
  11. **Any questions?** Allow for discussion on other aspects not covered but of interest or of value to many of the attendees. Other common problems will be covered if there is spare time after the questions run out.
  12. **Additional resources**
    - a. Useful web sources: KJ Guidelines for Authors; Merriam-Webster Dictionary, Chicago Manual of Style online; SI units; online Thesaurus; Purdue Owl
    - b. Further references and practice exercises:  
<http://owl.english.purdue.edu/exercises/>
    - c. The checklist prior to submitting: proof reading your writing
  13. **What is wrong with this?** Examples of academic English errors will be taken from the attendees’ draft papers submitted prior to the Workshop to Dr. Andy and used constructively to help the author and other attendees to avoid common errors – this has proven to be very successful in previous workshops.
- .....